

POBLACHT NA FRAINCE

An Aireacht um Aistriú Éiceolaíoch,
Fuinneamh, Aeráid agus Cosc Rioscaí

Uimhir Foraithe 2024-XXXX an ...
maidir le cabhair chun feithiclí astaíochtaí ísle a cheannach nó a fháil ar cíós
NOR: TECR2430437D

Lucht spéise ábhartha: ceannaitheoirí agus léasaithe feithiclí; gairmithe feithicleacha agus timthrialla.

Ábhar: cabhair chun feithiclí astaíochtaí ísle a cheannach agus a fháil ar cíós.

Teacht i bhfeidhm: Tiocfaidh Airteagail 1, 2 agus 3 i bhfeidhm an lá tar éis lá foilsithe na Foraithe seo.

Fógra: leis an bhForaithe leasaítear na rialacha maidir le cabhair a chur chun feidhme chun feithiclí astaíochtaí ísle a cheannach:

- Maidir leis an mbónas éiceolaíoch:

- leasaítear leis na méideanna den bhónas éiceolaíoch do ghluaisteáin nua paisinéirí;
- cuirtear deireadh leis an mbónas éiceolaíoch do veaineanna nua do dhaoine nádúrtha agus dlítheanacha;
- cuirtear deireadh leis an mbónas éiceolaíoch le haghaidh mótarfeithiclí dhá agus trí roth, cuadrothair mhótair, agus rothair;
- déantar foráil ann maidir le clúdach buiséid uasta chun cabhair den sórt sin a dheonú;

- cuireann sé deireadh leis an bpréimh chomhshó do gach feithicil;

- cuireann sé deireadh leis an bhformhuirear don phréimh chomhshó agus don phréimh iarfhéistithe i gcriosanna astaíochtaí ísle;

- i gcás ina ndéanfaidh gairmí mótarfeithiclí réamhíocaíocht den chabhair, sonraítear ann go ndéanfaidh an Ghníomhaireacht Seirbhísí agus Íocaíochtaí an iarraidh ar aisíocaíocht

na cabhrach le haghaidh neamhchomhlíonadh na gcoinníollacha maidir leis an gcabhair a dheonú go díreach leis an tairbhí deiridh, i gcás inar toradh an neamhchomhlíonadh ar ghníomhaíochtaí an tairbhí deiridh;

- nuashonraítear leis na tairseacha ioncaim cánach tagartha in aghaidh an aonaid.

Tagairtí: féadfar forálacha an Chóid Fuinnimh arna leasú leis an bhforaithne seo a cheadú, ina bhfoirmliú mar thoradh ar an leasú seo, ar shuíomh gréasáin Légifrance (<https://www.legifrance.gouv.fr>).

An Príomh-Aire,

Maidir leis an tuarascáil ón Aire um Aistriú Éiceolaíoch, Fuinneamh, Aeráid agus Cosc ar Rioscaí,

Ag féachaint do Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2007 maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6);

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017 lena bhforlíontar Rialachán (CE) Uimh. 715/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cineálcheadú mótarfheithiclí i dtaca le hastaíochtaí ó fheithiclí éadroma paisinéirí agus tráchtála (Euro 5 agus Euro 6) agus maidir le rochtain ar fhaisnéis faoi dheisiú agus faoi chothabháil feithiclí, lena leasaítear Treoir 2007/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún agus Rialachán (AE) Uimh. 1230/2012 ón gCoimisiún agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 692/2008 ón gCoimisiún;

Ag féachaint don Chód Fuinnimh, go háirithe Airteagail D. 251-1 go D. 251-13 de;

Ag féachaint don Chód Mórbhealaí, go háirithe Airteagail L. 327-1 go L. 327-6 agus R. 311-1 de;

Ag féachaint d'Fhógra Uimh. 2024/XXXX/FR atá dírithe chuig an gCoimisiún Eorpach, dar dáta XXX,

Foraitheanta leis seo:

Airteagal 1

Leasaítear an Cód Fuinnimh mar a leanas:

1. II d'Airteagal D. 251-1, leasaítear mar a leanas:

a) Sa chéad fhomhír, na focail seo a leanas: ‘suas le huasmhéid EUR 4,000 má fhaigheann nó má léasaíonn duine nádúrtha an fheithicil.’ cuirtear na focail seo a leanas in ionad: ‘laistigh den teorainn: ’;

b) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad an dara fomhír:

‘1. EUR 4,000 i gcás ina bhfaigheann nó ina léasaíonn duine nádúrtha an fheithicil, ar lú a ioncam cánach tagartha in aghaidh an aonaid ná EUR 16,300 nó arb ionann é agus sin;

2. EUR 3,000 má fhaigheann nó má léasaíonn duine nádúrtha an fheithicil ar mó a ioncam cánach tagartha in aghaidh an aonaid ná EUR 16,300 agus atá níos lú ná nó cothrom le EUR 26,200;

3. EUR 2,000 i gcás ina bhfaigheann nó ina léasaíonn duine nádúrtha an fheithicil, ar mó a ioncam cánach tagartha in aghaidh an aonaid ná EUR 26,200.’;

c) Cuirtear III isteach i ndiaidh II mar a leanas:

‘III- Deonaítear an chabhair seo laistigh de theorainn uasmhéid a shainmhínítear le hordú comhpháirteach na n-airí atá freagrach as fuinneamh, éiceolaíocht, an geilleagar, an buiséad agus iompar.

2. In Airteagal D. 251-1-5, na focail: cuirtear na focail seo a leanas in ionad ‘cabhair mar a chinntear in Airteagail D. 251-1, D. 251-1-1, D. 251-1-3’: ‘cabhair mar a chinntear in Airteagal D. 251-1’;

3. Leasaítear Airteagal L. 251-5 mar a leanas:

a) Sa chéad fomhír de I, na focail seo a leanas: in ionad na bhfocal ‘EUR 24,900’ cuirtear: ‘EUR 26,200’;

b) Cuirtear na forálacha seo a leanas in ionad phointe (b) de 2. de I:

‘ Seiceáil na coinníollacha seo a leanas:

i) Bhí sé faoi réir cláraithe tosaigh:

- i gcás feithicle a úsáideann díosal mar an príomhbhreisla, roimh an 1 Eanáir 2011;

- i gcás feithicle nach n-úsáideann díosal mar an príomhbhreisla, roimh an 1 Eanáir 2006;

ii) Tá sé cláraithe sa Fhrainc i sraith chaighdeánach nó le huimhir chlárúcháin dheifnídeach;

iii) Nach bhfuil sé faoi ghealltanais;

iv) Ní mheastar gur feithicil damáistithe í de réir bhrí fhorálacha Airteagail L. 327-1 go L. 327-6 den Chód Bóthair;

v) Rinneadh é a thiontú, i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos le hordú ón Aire Éiceolaíochta, ó fheithicil innill dócháin inmheánaigh go hinneall a úsáideann leictreachas mar fhoinsé pháirteach fuinnimh agus ar mó ná 50 ciliméadar a raon coibhéiseach sa mhodh uile-leictreach sa chathair, arna chinneadh de bhun Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017;’

- c) I bpointe (a) de 1. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’, agus na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 7,100’ cuirtear: ‘EUR 7,500’;
- d) I bpointe (a) de 2. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’, agus na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 7,100’ cuirtear: ‘EUR 7,500’;
- e) I bpointe (b) de 2. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’;

4. Leasaítear Airteagal L. 251-5-1 mar a leanas:

a) Sa chéad fhomhír de I, na focail seo a leanas: in ionad na bhfocal ‘EUR 24,900’ cuirtear: ‘EUR 26,200’;

b) Cuirtear na forálacha seo a leanas in ionad phointe (b) de 2. de I:

‘ Seiceáil na coinníollacha seo a leanas:

i) Bhí sé faoi réir cláraithe tosaigh:

- i gcás feithicle a úsáideann díosal mar an príomhbhreisla, roimh an 1 Eanáir 2011;

- i gcás feithicle nach n-úsáideann díosal mar an príomhbhreisla, roimh an 1 Eanáir 2006;

ii) Tá sé cláraithe sa Fhrainc i sraith chaighdeánach nó le huimhir chlárúcháin dheifnídeach;

iii) Nach bhfuil sé faoi ghealltanais;

iv) Ní mheastar gur feithicil damáistithe í de réir bhrí fhorálacha Airteagail L. 327-1 go L. 327-6 den Chód Bóthair;

v) Rinneadh é a thiontú, i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar síos le hordú ón Aire Éiceolaíochta, ó fheithicil innill dócháin inmheánaigh go hinneall a úsáideann leictreachas mar fhoinsé pháirteach fuinnimh agus ar mó ná 50 ciliméadar a raon coibhéiseach sa mhodh uile-leictreach sa chathair, arna chinneadh de bhun Rialachán (AE) 2017/1151 ón gCoimisiún an 1 Meitheamh 2017;’

c) Sa mhír dheireanach de 1. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’ agus na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 7,100’ cuirtear: ‘EUR 7,500’;

d) I bpointe (a) de 2. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’ agus na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 7,100’ cuirtear: ‘EUR 7,500’;

e) I bpointe (b) de 2. de II, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 15,400’ cuirtear: ‘EUR 16,300’;

5. Sa chéad fhomhír de I d’Airteagal D. 251-5-3, na focail: in ionad na bhfocal ‘EUR 24,900’ cuirtear: ‘EUR 26,200’;

6. In Airteagal D. 251-6-1, na focail: scriostar ‘go D. 251-1-4, D. 251-4 go D. 251-4-3’, na focail: cuirtear na focail seo a leanas in ionad ‘Airteagail D. 251-1-5 agus D. 251-6’: ‘Airteagal

D. 251-1-5' agus na focail: ' D. 251-1-1 D. 251-1-3' cuirfear na focail seo a leanas ina n-áit: 'agus D. 251-5 go D. 251-5-3'.

7. Cuirtear na forálacha seo a leanas in ionad Airteagal L. 251-7:

‘I gcás nach gcomhlíontar na coinníollacha a leagtar síos in 4. de I agus san fhomhír dheireanach de phointe (c) de 6. d’Airteagal D. 251-1, 3. de I d’Airteagal D. 251-5, 3. de I d’Airteagal D. 251-5-1, 3. de I d’Airteagal D. 251-5-2 agus 3. de I d’Airteagal D. 251-5-3 den Chód seo, cuirfidh tairbhí na cabhrach an méid ar ais laistigh de trí mhí tar éis aistriú na feithicle.

I gcás seiceáil lena sainaithnítear neamhchomhlíonadh le ceann de na coinníollacha thuas, i gcás ina ndéanann díoltóir nó léasóir feithiclí, an trádálaí a rinne an tiontú, nó an comhlacht a dháileann na hiasachtaí, réamhíocaíocht de mhéid na cabhrach faoi Airteagal D. 251-11 den Chód Fuinnimh, iarrfaidh an Ghníomhaireacht Seirbhíse agus Íocaíochta go n-aisíocfar an chabhair go díreach ón tairbhí deiridh.

Fad nach ndearnadh an aisíocaíocht arna hiarraidh ag an nGníomhaireacht Seirbhísí agus Íocaíochtaí ón tairbhí deiridh faoin dá fhomhír roimhe seo, tá an tairbhí deiridh neamh-incháilithe le haghaidh na cabhrach uile dá bhforáiltear in Airteagal D. 251-1 go D. 251-13 den Chód Fuinnimh.

Más rud é gur íocadh an chabhair le haghaidh léasa agus go laghdaítear fad an chonartha léasaithe go níos lú ná dhá bhliain tar éis a shínithe, déanfar aisíocaíocht laistigh de trí mhí ó leasú an chonartha, ag tairbhí na cabhrach i gcás cabhair arna híoc go díreach ag an nGníomhaireacht Seirbhísí agus Íocaíochtaí, nó ag an ngairmí mótarfheithiclí nó ag an gcomhlacht a dháileann na hiasachtaí arna ndéanamh roimh ré dá bhforáiltear in Airteagal D. 251-9 den Chód seo.’.

8. Leasaítear Airteagal L. 251-8 mar a leanas:

a) Sa chéad fhomhír, na focail seo a leanas: ‘in Airteagail D. 251-1, D. 251-1-1, D. 251-1-3, D. 251-1-4, agus D. 251-4 go D. 251-4-3’ cuirtear na focail seo a leanas in ionad: ‘in Airteagal D. 251-1’ agus na focail: cuirfear na focail ‘cabhair dá bhforáiltear sna hAirteagail seo’ in ionad: ‘an chabhair dá bhforáiltear san Airteagal sin’;

b) a dara fhomhír, na focail: ‘cabhair dá bhforáiltear in Airteagail D. 251-1, D. 251-1-1, D. 251-1-3 agus D. 251-4 go D. 251-4-3’ cuirtear na focail seo a leanas ina n-ionad: ‘an chabhair arna bunú in Airteagal D. 251-1’ agus na focail: cuirtear na focail seo a leanas in ionad ‘i 2. d’Airteagail D. 251-1, D. 251-1-1, D. 251-1-3’: ‘i 2. de I d’Airteagal D. 251-1’;

9. Leasaítear Airteagal L. 251-9 mar a leanas:

a) Sa chéad fhomhír, na focail seo a leanas: ‘in Airteagail D. 251-1 go D. 251-1-3, agus D. 251-4 go D. 251-4-2’ cuirfear na focail seo a leanas ina n-áit: ‘in Airteagal D. 251-1’;

b) Sa dara fomhír, na focail: ‘an chabhair dá bhforáiltear in Airteagail D. 251-1, D. 251-1-1, D. 251-1-3, D. 251-1-4, agus D. 251-4 go D. 251-4-3 den Chód seo a íoc’ in ionad na bhfocal: ‘íocfar an chabhair dá bhforáiltear in Airteagal D. 251-1 den Chód seo’;

10. In Airteagal D. 251-11, na focail: ‘in Airteagail D. 251-1 go D. 251-1-3 agus D. 251-4 go D. 251-4-2’ cuirtear na focail seo a leanas in ionad na bhfocal: ‘in Airteagal D. 251-1’;

11. Leasaítear Airteagal L. 251-13 mar a leanas:

a) Sa chéad fhomhír, na focail seo a leanas: ‘in Airteagail D. 251-1 go D. 251-1-4 agus D. 251-4 go D. 251-4-3’ cuirtear na focail seo a leanas ina n-ionad: ‘in Airteagal D. 251-1’;

b) Scriostar an dara fomhír agus an tríú fomhír.

Airteagal 2

Leasaítear an Cód Fuinnimh mar a leanas:

1. Aisghairtear Airteagal D. 251-1-1;
2. Aisghairtear Airteagal D. 251-1-2;
3. Aisghairtear Airteagal D. 251-1-3;
4. Aisghairtear Airteagal D. 251-1-4;
5. Aisghairtear Airteagal D. 251-4;
6. Aisghairtear Airteagal D. 251-4-1;
7. Aisghairtear Airteagal D. 251-4-2;
8. Aisghairtear Airteagal D. 251-4-3;
9. Aisghairtear Airteagal D. 251-4-4;
10. Aisghairtear Airteagal D. 251-6;

Airteagal 3

I gcás ina bhfuil siad níos buntáistí, leanfaidh forálacha Airteagail D. 251-1 go D. 251-13 den Chód Fuinnimh ina bhfoclaíocht roimh Airteagail 1 agus 2 den Fhoraithe seo de bheith infheidhme maidir le feithiclí nach raibh ina n-ábhar céadchláráithe roimhe sin sa Fhrainc ná ar an gcoigríoch, a ordaíodh nó ar síníodh a gconradh léasaithe roimh dháta theacht i bhfeidhm na Foraithe seo, agus timthriallta, ar choinníoll go sonrasctar iad nó go ndéantar an chéad íocaíocht cíosa tráth nach déanaí ná an 14 Feabhra 2025.

Airteagal 4

Beidh an tAire Comhpháirtíochta le Críocha agus le Dílárú, an tAire um Aistriú Éiceolaíoch, Fuinneamh, Aeráid agus Cosc ar Rioscaí, an tAire um Gheilleagar, Airgeadas agus Thionscal, agus an tAire a ghabhann leis an bPríomh-Aire, atá freagrach as an mBuiséad agus as na Cuntais Phoiblí, faoi seach, freagrach as an bhForaithne seo a chur chun feidhme, agus foilseofar í san *Iris Oifigiúil* Phoblacht na Fraince.

Arna dhátú

Ag an bPríomh-Aire:

Michel BARNIER

An tAire um Aistriú Éiceolaíoch,
Fuinneamh, Aeráid agus Cosc ar Rioscaí,

Agnès PANNIER-RUNACHER

An tAire Comhpháirtíochta le Críocha
agus Dílárú,

Catherine VAUTRIN

An tAire um Gheilleagar, Airgeadas agus
Thionscal,

Antoine ARMAND

An tAire a ghabhann leis an bPríomh-
Aire, atá freagrach as an mBuiséad agus
as Cuntais Phoiblí

Laurent SAINT-MARTIN